32005R1915

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1915/2005 НА КОМИСИЯТА
от 24 ноември 2005 година
за изменение на Регламент (ЕО) № 1982/2004 с оглед опростяване регистрацията на количеството и спецификациите на особените движения на стоки

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 638/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно статистическите данни на Общността за търговията с имущество между държавите-членки и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3330/91 на Съвета ([1]), и по-специално член 3, параграфи 4 и 5, както и членове 9, 10 и 12 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1982/2004 на Комисията от 18 ноември 2004 г. за изпълнение на Регламент (ЕО) № 638/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно статистическите данни на Общността за търговията с стоки между държавите-членки и за отмяна на Регламенти (ЕО) № 1902/2000 и (ЕИО) № 3590/92 на Комисията ([2]), създава разпоредби за някои елементи на данните и на специфичните стоки. Необходимо е да се адаптират тези разпоредби, за да се улесни събирането на данни и да се постигне по-голяма точност за някои особени търговски трансакции.

(2) За да се облекчи задължението за обявяване на информация, държавите-членки следва за имат възможността да освобождават предприятията от задължението за предоставят информация за количеството нетна маса на стоките, за които трябва едновременно да се посочат допълнителни единици.

(3) За да отговорят на националните нужди от данни, държавите-членки следва да имат повече гъвкавост в събирането на кодовете за естеството на транзакциите, доколкото данните за Комисията няма да бъдат засегнати от това.

(4) За да се хармонизират статистическите данни на Общността за търговия с кораби и въздушни кораби между държавите-членки, предоставянето на съответните данни следва да се ограничи до транзакциите, регистрирани в националния регистър на корабите или въздушните кораби и включващи предприятията, пребиваващи в деклариращата държава-членка.

(5) Следва да се определят допълнителни разпоредби относно източниците на данни, за да се позволи на националните власти да събират по-точна информация за пристиганията и отпътуванията в рамките на търговията с кораби и въздушни кораби, морски продукти, електричество и природен газ.

(6) Необходимо е също разяснение за резервните части, използвани за поправка.

(7) Следователно Регламент (ЕО) № 1982/2004 следва да бъде съответно изменен.

(8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, съответстват на становището на Комитета за статистическите данни за търговия с имущество между държавите-членки,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1982/2004 се изменя, както следва:

1. Член 9 се заменя със следния текст:

„*Член 9*

Количество на стоките

1. Нетната маса се посочва в килограми. Все пак, размерът на нетната маса може да не се изисква като информация, когато се посочва допълнителна единица съгласно параграф 2.

2. Допълнителните единици се посочват съгласно указанията, фигуриращи в Комбинираната номенклатура, наричана по-долу „КН“, установена с Регламент (ЕО) № 2658/87 на Съвета ([*]), с оглед на съответните подпозиции, списъкът с които е публикуван в част първа „Предварителни разпоредби“ от въпросния регламент.

([*]) ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1. Регламент, изменен последно с Регламент (ЕО) № 439/2005 г. (ОВ L 82, 31.3.2005 г., стр. 1).“

2. В член 10 се добавя следното изречение:

„Държавите-членки могат да събират данни за национални нужди в колона Б, при условие че само кодовете от колона А ще бъдат предоставяни на Комисията.“

([1]) ОВ L 102, 7.4.2004 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 343, 19.11.2004 г., стр. 3.

3. Член 17 се изменя, както следва:

а) в параграф 2, букви а) и б) се заменят със следния текст:

„а) прехвърлянето на собственост на кораб или въздушен кораб от едно физическо или юридическо лице, пребиваващо в друга държава-членка, на физическо или юридическо лице, пребиваващо в декларащата държава-членка и записано в националния регистър на корабите и въздушните кораби. Тази операция се счита за придобивка;

б) прехвърлянето на собственост на кораб или въздушен кораб от едно физическо или юридическо лице, пребиваващо в декларащата държава-членка и записано в националния регистър на корабите и въздушните кораби, на физическо или юридическо лице, пребиваващо в друга държава-членка. Тази операция се счита за експедиция.

Ако корабът или въздушният кораб е нов, той се регистрира в държавата-членка, където е произведен;“

б) параграф 4 се заменя със следния текст:

„4. Ако това не противоречи на друго законодателство на Общността, националните власти имат достъп до всички разполагаеми източници на допълнителни данни, различни от системата Интрастат или единния административен документ за митнически и данъчни цели, като информация от националните регистри на корабите и въздушните кораби, които биха били от полза, за да се установи прехвърлянето на собственост на такива стоки.“

4. В член 21 параграф 4 се заменя със следния текст:

„4. Ако това не противоречи на друго законодателство на Общността, националните власти имат достъп до всички разполагаеми източници на допълнителни данни, различни от системата Интрастат или единния административен документ за митнически и данъчни цели, като информация от декларациите на регистрираните национални кораби, за морски продукти, разтоварени в други държави-членки.“

5. В член 22 параграф 4 се заменя със следния текст:

„Ако това не противоречи на друго законодателство на Общността, националните власти имат достъп до всички разполагаеми източници на допълнителни данни, различни от системата Интрастат или единния административен документ за митнически и данъчни цели, които биха били полезни за приложението на настоящия член.“

6. Член 23 се изменя, както следва:

а) заглавието се заменя със следния текст:

„Електричество и газ“;

б) параграфи 1 и 2 се заменят със следния текст:

„1. Статистическите данни за търговията със стоки между държавите-членки включват придобивките и експедицията на електричество и природен газ.

2. Ако това не противоречи на друго законодателство на Общността, националните власти имат достъп до всички разполагаеми източници на допълнителни данни, различни от системата Интрастат или единния административен документ за митнически и данъчни цели, от които се нуждаят, за да предоставят на Комисията (Евростат) данните, посочени в параграф 1. Националните власти могат да изискат информацията да се предоставя пряко от операторите, пребиваващи в декларащата държава-членка, собственици или управляващи националната мрежа за доставка на електричество или на природен газ.“

7. В приложение I буква з) се заменя със следния текст:

„з) стоки за поправка, и след поправката и вложените резервни части. Поправката предполага възстановяване на функциите на стоките или първоначалното им състояние. Целта на операцията е стоката да продължи да работи; тази операция може да включва известна реконструкция или подобрение, но по никакъв начин не променя естеството на стоките.“

8. Приложение II се заличава.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 2005 година.

За Комисията

Joaquín ALMUNIA

Член на Комисията